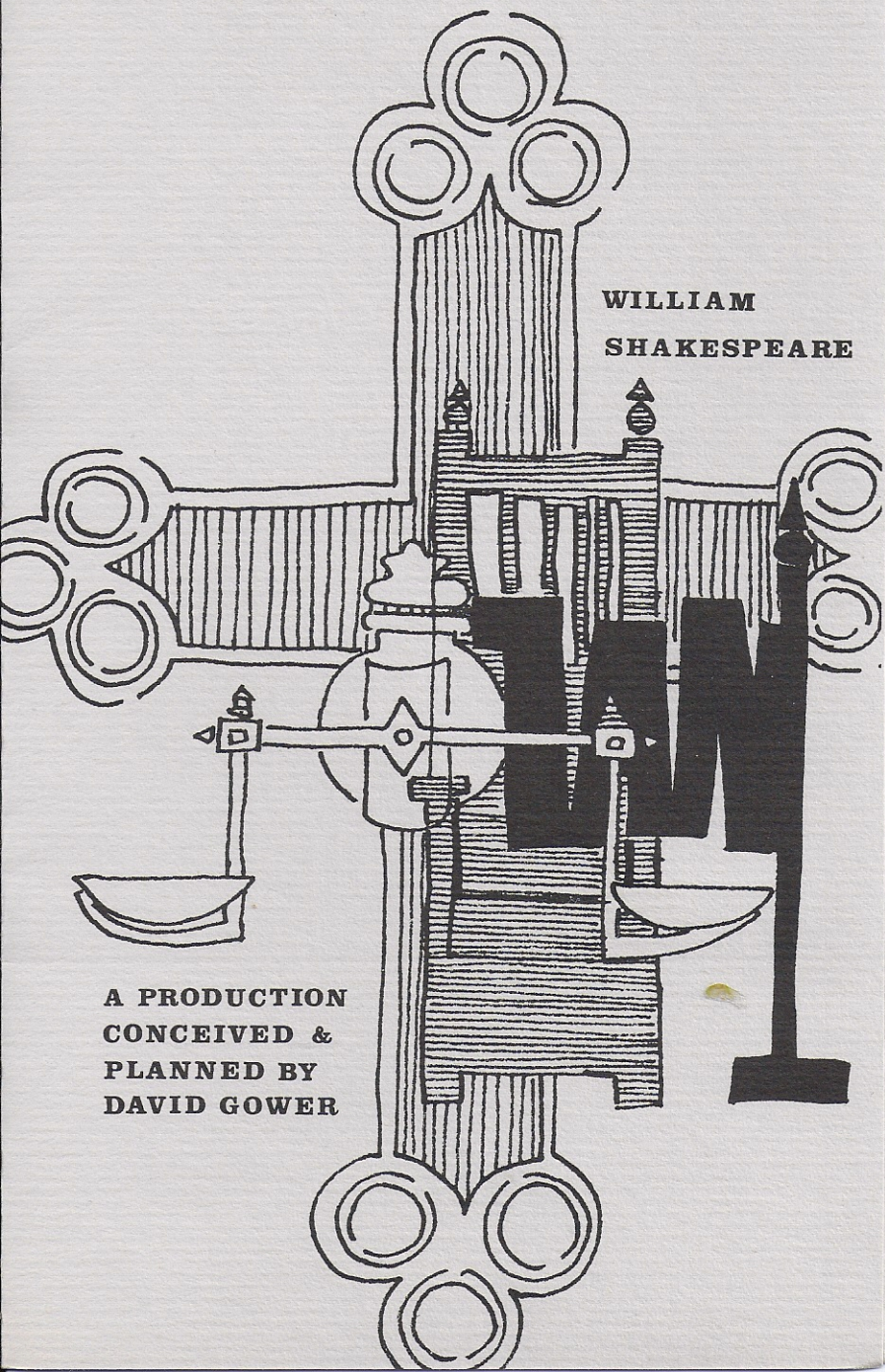
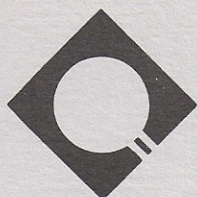


# Measure for Measure

WILLIAM  
SHAKESPEARE



A PRODUCTION  
CONCEIVED &  
PLANNED BY  
DAVID GOWER



# THE QUESTORS THEATRE COMPANY

First performance July 20th 1980

---

Performances on July 20th and July 21st in aid of Cancer Research

## DAVID GOWER

David came to Questors from Salisbury Studio Theatre in 1964 and quickly established himself as one of our leading actors and directors. He had been a member of the Committee of Management for ten years, a former Chairman of the Plays and Productions Committee, Plays Advisor, and Joint Director of Productions.

In 1978 David was found to have cancer, and after an initial operation, continued his usual active life at Questors and the BBC. However, in the June of last year he suddenly became very ill and was admitted to hospital – a couple of months after he had begun planning this production of *Measure for Measure*, which was to have been staged in July. The show was postponed and planned for 1980. Sadly, it soon became evident that David would never mount the show himself; his worst fears were confirmed when in July of last year he was told his illness was terminal. With dignity and enormous moral strength it was his wish to spend his remaining two months continuing to plan and work on *Measure for Measure*; a play which had fascinated him for years. Throughout August David and I discussed and planned his ideas for the production, in the knowledge that I would mount it for him in the next season. Five weeks ago, with most of the original cast and production team that he had chosen, David Gower's production of *Measure for Measure* went into rehearsal.

John Wilson

---

*'I do not see Measure for Measure as a play of redemption, nor do I consider the Duke to be a Christ figure. With the exception of the Provost, they are some of the nastiest, most corrupt people you could ever hope to meet. The corruption, is moral, political, financial, religious, – you name it, they all have it, and probably the pox as well!'*

David Gower

# MEASURE FOR MEASURE

by WILLIAM SHAKESPEARE

*Cast in order of appearance*

VINCENTIO, *the Duke* . . . . . ALAN CHISHOLM  
THE PROVOST . . . . . MICHAEL LANGRIDGE  
ESCALUS, *a Lord* . . . . . BERNARD McLAUGHLIN  
ANGELO, *the Deputy* . . . . . DAVID FLETCHER  
LUCIO . . . . . DUNCAN ROWBERRY  
MISTRESS OVERDONE, *a bawd* . . . . . VIVIEN KERR  
Bawds . . . . . AMANDA SUMMERS, ROS THOMAS  
POMPEY, *tapster to*  
*Mistress Overdone* . . . . . WILFRID SHARP  
CLAUDIO . . . . . GRAHAM WILLIAMS  
JULIET, *beloved of Claudio* . . . . . ALISON WILSON  
FRIAR THOMAS . . . . . RICHARD LEWIS  
ISABELLA, *sister to Claudio* . . . . . MONYENE KANE  
FRANCISCA, *a nun* . . . . . SUSAN SLEE  
ELBOW, *a simple constable* . . . . . DEREK BULLOCK  
FROTH, *a foolish gentleman* . . . . . JEREMY BENTHAM  
MARIANNA, *betrothed to Angelo* . . . . . JANE DEWEY  
ABHORSON, *an executioner* . . . . . RICHARD LEWIS  
BARNADINE, *a dissolute*  
*prisoner* . . . . . MICHAEL DAVIS

*Directed by* JOHN WILSON  
*Original set designs by* DAVID GOWER,  
*realised by* MICHAEL BRACE

The production originally conceived and worked on by the late  
DAVID GOWER

---

THERE WILL BE AN INTERVAL OF FIFTEEN MINUTES

---

*Lighting design* . . . . . DAVID CHAMBERLAIN  
*Sound by* . . . . . CHARLES LACAILLE  
*Costumes by* . . . . . GRACE LACAILLE  
*Make up artist* . . . . . JULIE CRUTTENDEN  
*Assisted by* . . . . . VERONICA WILLIAMS  
*Stage Manager* . . . . . TONY DODDS  
*Deputy Stage Manager* . . . . . APRIL PAYTON  
*Construction* . . . . . MICHAEL BRACE & Friends  
*Props* . . . . . IRIS PHELPS  
*Assisted by* . . . . . JOAN CURRY  
*Lighting operator* . . . . . JO PHELPS  
*Wardrobe Assistants* . . ANN MARIE TIGHE, CELIA LACAILLE,  
 TERRY WIERZEN, FREDDIE EDWARDS  
*Prompts* . . . . . JILLIAN GEE, DIANA LLOYD  
*Assistant Stage Managers* . . . . . ALASDAIR HALL,  
 GORDON WATSON, JIMMIE PAYTON

Music used in the production composed by OLIVIER MESSIAEN



Special thanks to: WIFRID SHARP for his help with the exhibition, ALAN GREENBERG and all those who helped with special catering and front of house, all those who donated refreshments, QUESTORS THEATRE for providing the programme for this Studio production and allowing the proceeds from the first two performances and the catering to be donated to Cancer Research.




---

DURING THE RUN OF MEASURE FOR MEASURE THERE WILL BE AN EXHIBITION IN THE SHAW ROOM OF THE WORK OF THE LATE DAVID GOWER.

COFFEE AND REFRESHMENTS WILL BE AVAILABLE IN THE SHAW ROOM, PROCEEDS FROM WHICH WILL BE DONATED TO CANCER RESEARCH.

---

## DAVID GOWER AT QUESTORS

Joined in early 1964

DANDY DICK . . . . .	Mr Tarver	1964
IS THE HOUSE SHUT . . . . .	The General	1964
A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM . . . . .	Oberon	1964
THE COUNTRY WIFE . . . . .	Sparkish	1965
LET'S GET A DIVORCE . . . . .	Adhemar	1965
HOW I ASSUMED THE ROLE OF THE POPULAR DANDY . . . . .	Petra	1965
THE CHERRY ORCHARD . . . . .	Gaev	1965
THE WINTER'S TALE . . . . .	Time	1965
* THE COLLECTION . . . . .	Director	1965
	(Shop window)	
HECABE . . . . .	Odysseus	1966
* HENRY IV (Pirandello) . . . . .	Director	1966
THE GOLDEN SAVAGE . . . . .	Daedalus	1966
* FAIRY TALES OF NEW YORK . . . . .	Director	1966
MACBETH . . . . .	Banquo	1966
THE FATHER . . . . .	The Captain	1967
THE LOVER . . . . .	Richard	1967
* IT WAS NEVER SO MERRY MY LORD . . . . .	Director	1967
* MOTHER COURAGE . . . . .	Director	1967
HEDDA GABLER . . . . .	Judge Brack	1968
* THE WAY OF THE WORLD . . . . .	Director	1968
ROMEO AND JULIET . . . . .	Mercutio	1968
IN SEARCH OF A MAN . . . . .	John the Baptist	1968
* EDWARD II . . . . .	Director	1968
UNCLE VANYA . . . . .	Serebryakov	1968
RICHARD II . . . . .	Northumberland	1969
* PEER GYNT . . . . .	Director	1969
OTHELLO . . . . .	Othello	1970
* ALL THE LONELY PEOPLE . . . . .	Director	1970
HENRY IV PART TWO . . . . .	Shallow	1970
* OEDIPUS (Hughes) . . . . .	Director	1971
* HAMLET . . . . .	Director	1971
THE SEAGULL . . . . .	Dorn	1972
TIME LIFE SEX . . . . .	Two Parts	1972
NARROW ROAD TO THE DEEP NORTH . . . . .	Basho	1972
CATSPRAY . . . . .	Joszi	1972
AS YOU LIKE IT . . . . .	Touchstone	1973
* HEARTBREAK HOUSE . . . . .	Director	1973
CYMBELINE . . . . .	Belarius	1973
ROSENCRANTZ & GUILDENSTERN . . . . .	The Player	1974
* THE LAST ANALYSIS . . . . .	Director	1974
* KING LEAR . . . . .	Director	1975
THE ISLAND . . . . .	David	1975
PRESENT LAUGHTER . . . . .	Garry	1975
STAIRCASE . . . . .	Charles Dyer	1975
* WHAT THE BUTLER SAW . . . . .	Director	1977
* THE MAN SHAKESPEARE . . . . .	Director	1977
INTO ANOTHER DIMENSION (Studio) . . . . .	Two Parts	1977
A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM (Studio) . . . . .	Bottom	1978
RASHOMON (Studio) . . . . .	Wigmaker	1978
ANTONY AND CLEOPATRA . . . . .	Philo	1978
* MEASURE FOR MEASURE (Studio) . . . . .	Director	1980

David died in September 1979.

---

**DURING THE SUMMER OF 1980 . . . . .**  
**. . . . . QUESTORS ON TOUR!**

Travelling to The Edinburgh Festival, where it will play from  
18 – 30 August

**THE GHOST SONATA**  
by August Strindberg

You also have a chance to see this gripping production in the  
Main Theatre at Questors, where it will play for three  
performances only

12 – 14 August at 7.45 p.m.

On each of these nights it will be followed by performances in the  
Studio Theatre of

**THE GENTLE ART OF SEDUCTION**

– an entertainment about how to get your wicked way with her  
or him!

This production accompanies *The Ghost Sonata* to Edinburgh.

12 – 14 August at 10 p.m. in The Studio.

**Meanwhile, near Lands End . . . . .**

**MACBETH** by William Shakespeare;

at the Minack Cliffside Theatre, Porthcurno, Cornwall.

Seen last month in the Main Theatre, *Macbeth* travels to this  
unique open-air theatre to play for a week.

21 – 25 July at 8.30 p.m.

23 – 25 July at 2.30 p.m.

---

**AND BEGINNING NEXT SEASON**  
**IN THE MAIN THEATRE . . . . .**

13 - 20 September **A TASTE OF HONEY** by Shelagh Delaney

11 - 18 October **PYGMALION** by George Bernard Shaw

15 - 22 November **THE WHITE DEVIL** by John Webster

6 - 13 December **A VIEW FROM THE BRIDGE**  
by Arthur Miller

31 December - **THE CHRISTMAS SHOW**

10 January (title to be announced!)